



-
- D** **Sicherheitshinweise**
Akku-Rasenmäher
 - F** **Consignes de sécurité**
Tondeuse a gazon a accumulateur
 - I** **Avvertenze di sicurezza**
Tosaerba a batteria
 - NL** **Veiligheidsinstructies**
Accugazonmaaier
 - S** **Säkerhetsanvisningar**
Batteridrivnen gräsklippare
 - CZ** **Bezpečnostní pokyny**
Akumulátorová sekačka
 - SK** **Bezpečnostné predpisy**
Akumulátorová kosačka
 - RO** **Indicații de siguranță**
Mașină de tuns gazonul
cu acumulator
 - GB** **Safety instructions**
Cordless lawn mower

Allgemeine Sicherheitshinweise für dieses Elektrogerät

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sicherheitshinweise für handgeführte Mäher

- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Reparaturen dürfen nur von unserer Servicewerkstatt durchgeführt werden. Treten während des Gebrauchs ungewöhnliche Schwingungen auf, schalten Sie die Maschine sofort aus und ziehen Sie den Sicherheitsstecker. Kontrollieren Sie die Schneidmesser und reinigen diese wenn nötig. Sollte das Gerät weiterhin vibrieren, ausschalten und Sicherheitsstecker ziehen und an unsere Service Werkstatt einschicken.
- Die Maschine darf beim Anlassen nicht gekippt werden. Beide Hände müssen sich beim Anlassen am Griffbügel befinden.
- Abgenutzte Verschleißteile dürfen nur durch unsere Servicewerkstatt ausgetauscht werden. Im Bedarfsfall wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.

WARNHINWEISE:

- die Schneidmesser nicht berühren, bevor die Maschine vom Akku getrennt ist und die Schneidmesser bis zum vollständigen Stillstand gekommen sind;
- die Verbindung zum Akku unterbrechen (d. h. Ziehen des Sicherheitssteckers):
 - immer, wenn die Maschine verlassen wird;
 - vor dem Freimachen eines blockierten Messers;
 - vor dem Überprüfen oder Reinigen oder vor Arbeiten an der Maschine;
 - nachdem ein Fremdkörper getroffen wurde;
 - immer wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt;
- Lesen Sie die Anweisungen für den sicheren Betrieb der Maschine sorgfältig durch;

Hinweise

- a) Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- b) Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- c) Mähen Sie niemals während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- d) Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Maßnahmen

- a) Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Vermeiden Sie das tragen loser Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- b) Überprüfen Sie das Gelände auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst oder weggeschleudert werden können.
- c) Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden. Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen getauscht oder ersetzt werden.
- d) Achten Sie darauf, dass bei Maschinen mit mehreren Schneidwerkzeugen die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zu Drehungen der übrigen Schneidwerkzeuge führen kann.

Handhabung

- a) Mähen sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- b) Bei nassem Gras sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- c) Achten Sie immer auf guten Stand/sicheren Halt an Hängen.
- d) Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo
- e) Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.

- g) Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- h) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder zu sich heranziehen.
- i) Schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Sicherheitsstecker und warten Sie bis die Schneidwerkzeuge zum Stillstand gekommen sind, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- j) Benutzen Sie niemals den Rasenmäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z.B. Prallbleche oder Grasfangeinrichtungen.
- k) Benutzen Sie den Ein/Aus-Schalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.
- l) Beim Einschalten darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur soweit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- m) Nicht den Rasenmäher einschalten, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- n) Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- o) Heben oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- p) Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Sicherheitsstecker: Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.
 - falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung notwendig.
- q) Schalten Sie den Rasenmäher aus und ziehen den Sicherheitsstecker und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

Wartung und Lagerung

- a) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Zustand ist.
- b) Lassen Sie den Rasenmäher abkühlen, bevor Sie ihn in geschlossenen Räumen abstellen.
- c) Um Brandgefahr zu vermeiden halten Sie Motorgehäuse und Lüftungsschlitze frei von Gras, Blättern und Öl oder Fett.
- d) Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- e) Lassen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile ersetzen.
- f) Achten Sie beim Einstellen der Maschine darauf, dass keine Finger zwischen bewegenden Schneidmesser und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- g) Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.

SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON AKKUGERÄTEN

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

spezielle Sicherheitshinweise

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten. Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellenschäden.**

Achtung! Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!** Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach

vollständiger Aufladung.

8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.
10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Exposition und Brandgefahr führen.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.
8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch,

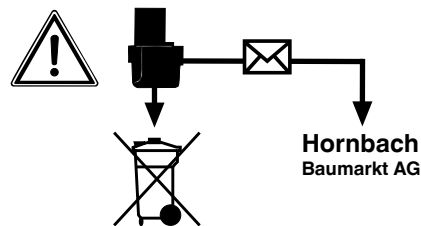
dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).

9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.

9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatische Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!



Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku- Geräte nicht in den Hausmüll geben. Nach dem Defekt oder Verschleiß der Geräte den Akku herausnehmen und zu Ihrem Hornbach Baumarkt bringen. Falls untrennbar verbunden, das komplette Akku-Gerät bringen. Nur dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden um Kurzschlüsse oder Brand zu vermeiden!

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Consignes de sécurité d'ordre général pour cet appareil électrique

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Consignes de sécurité de la tondeuse à commande manuelle

- Contrôlez la conduite réseau et la rallonge avant tout emploi pour découvrir les éventuels signes d'endommagement ou de vieillissement.
- Si la ligne a été endommagée pendant l'emploi, séparez-la immédiatement du réseau.
- Contrôlez si la machine n'est pas détériorée avant toute utilisation. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par notre atelier de service après-vente. Si des oscillations inhabituelles apparaissent pendant l'utilisation, mettez la machine immédiatement hors circuit et retirez la fiche secteur. Contrôlez les couteaux et nettoyez-les si nécessaire. Si l'appareil continue à vibrer, mettez-le hors circuit et retirez la fiche secteur pour ensuite l'envoyer à l'atelier de service après-vente.
- Il ne faut pas renverser la machine lorsqu'on la fait démarrer. Les deux mains doivent se trouver sur la poignée pendant le démarrage.
- Les pièces d'usure usées doivent uniquement être remplacées par l'atelier de service après-vente. En cas de besoin, veuillez vous adresser à l'adresse de service indiquée.

AVERTISSEMENTS :

- Ne touchez pas les lames tant que la machine n'est pas déconnectée et qu'elles ne sont pas complètement arrêtées ;
- Séparez la connexion au réseau (autrement dit, retirez la fiche de la prise) :
 - à chaque fois que vous laissez la machine seule ;
 - avant de libérer une lame bloquée ;
 - avant de vérifier ou de nettoyer ou avant de travailler sur la machine ;
 - après avoir rencontré un corps étranger ;
 - dès que la machine commence à vibrer

anormalement ;

- Lisez minutieusement les instructions afin de permettre un fonctionnement sûr de la machine ;

Remarques

- a) Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec toutes les pièces de réglage et avec la façon d'employer la machine.
- b) Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
- c) Ne tondez jamais le gazon alors que des personnes, en particulier des enfants ou encore des animaux domestiques, se trouvent à sa proximité.
- d) Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.

Mesures préalables

- a) Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ni en sandales légères.
- b) Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la machine et retirez tous les objets pouvant être attrapés ou éjectés par la tondeuse.
- c) Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
- d) Veillez au fait que, lorsque les machines pendant plusieurs lames, une lame en mouvement peut entraîner les autres.

Manipulation

- a) Ne tondez qu'à la lumière du jour ou lorsque vous êtes bien éclairé artificiellement.
- b) Lorsque l'herbe est humide, il ne faut pas utiliser l'appareil.
- c) Veillez à bien rester toujours en équilibre et à bien tenir debout sur les pentes.
- d) Ne guidez la machine qu'au pas
- e) Tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.

- f) Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- g) Ne tondez pas sur des pentes très raides.
- h) Procédez avec une très grande précaution lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.
- i) Mettez la tondeuse à gazon hors circuit, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que les lames s'arrêtent complètement, s'il faut renverser la tondeuse à gazon, pour la transporter au-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsqu'il faut transporter la tondeuse jusqu'à l'endroit à tondre ou l'en éloigner.
- j) N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection monté, p. ex. des chicanes /ou dispositifs collecteurs d'herbe.
- k) Utilisez l'interrupteur de marche/arrêt avec prudence, conformément aux instructions du producteur. Veillez à garder un écart suffisant des pieds par rapport à l'outil de coupe.
- l) Lors de la mise en circuit de la tondeuse à gazon, elle ne doit pas être basculée, à moins que la tondeuse à gazon ne doive être soulevée pour le processus en question. Dans un tel cas, basculez-la juste assez et ne soulevez que le côté caché à l'utilisateur.
- m) Ne mettez pas la tondeuse à gazon en circuit lorsque vous êtes devant le canal d'éjection.
- n) Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- o) Ne soulevez ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
- p) Arrêtez le moteur et tirez la fiche de contact :
 - avant de défaire le verrouillage ou d'éliminer des obturations du canal d'éjection.
 - avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
 - en cas de rencontre avec un corps étranger. Recherchez les éventuels endommagements de la tondeuse à gazon et effectuez les réparations nécessaires avant de refaire démarrer la tondeuse à gazon et de travailler avec elle.
 - si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- q) Mettez la tondeuse à gazon hors circuit et retirez la fiche de contact lorsque vous laissez la tondeuse à gazon toute seule.

Maintenance et stockage

- a) Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état sûr.
- b) Laissez la tondeuse à gazon refroidir avant de la mettre dans des locaux fermés.
- c) Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez le carter du moteur et les fentes d'aération exemptes d'herbe, de feuilles et d'huile ou de graisse.
- d) Vérifiez régulièrement si le dispositif de récolte de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- f) Lors du réglage de la tondeuse, veillez à ne pas vous faire coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de l'appareil.
- g) Soyez également prudent lors de l'entretien des lames, car celles-ci restent mobiles même lorsque l'appareil est débranché de la source de tension.

MANIPULATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS À ACCUMULATEUR

- **Assurez-vous que l'appareil est bien hors circuit avant de mettre l'accumulateur en place.** Introduire un accumulateur dans un outil électrique alors que ce dernier est en circuit peut entraîner des accidents.
- **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du

liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement sûr, respectez absolument les points suivants.**

Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules.

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.

7. Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !

La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.

8. Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !

La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.

9. Évitez les détériorations et les chocs !

Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention!** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

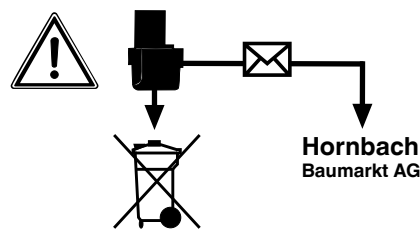
1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.

4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs!** Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.
11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accu-

- mulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40°C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40°C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe!** Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entreposez le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Évitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le système électronique de protection et les cellules d'accumulateur! Évitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur!



Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec accumulateur contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les appareils fonctionnant avec accumulateur dans les ordures ménagères. Après défaut ou usure des appareils, sortez l'accumulateur et le rapportez au magasin Hornbach. Si l'appareil et l'accumulateur forment un bloc indivisible, rappez l'appareil avec l'accumulateur complet. Il n'y a qu'à cet endroit qu'une élimination dans les règles peut être garantie par le fabricant.

F

Lors de l'expédition ou de l'élimination d'accumulateurs ou d'appareils à accumulateur, veillez à les emballer individuellement dans un sachet plastique afin d'éviter tout court-circuit ou incendie !

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Avvertenze generali di sicurezza per questo apparecchio elettrico

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza per tosaerba condotto a mano

- Controllate prima di ogni impiego che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino danni o segni di invecchiamento.
- Se il cavo è stato danneggiato durante l'uso staccate subito la spina dalla presa di corrente.
- Controllate prima di ogni impiego che l'apparecchio non sia danneggiato. Le riparazioni devono essere eseguite solamente dalla nostra officina del servizio di assistenza. Se durante l'impiego l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito spegnetelo e staccate la spina dalla presa di corrente. Controllate le lame e pulitele se necessario. Se l'apparecchio dovesse continuare a vibrare spegnetelo, staccate la spina dalla presa di corrente e speditelo alla nostra officina del servizio di assistenza.
- Durante l'avvio l'apparecchio non deve essere inclinato. Durante l'avvio entrambe le mani devono trovarsi sull'impugnatura.
- Le parti soggette ad usura devono essere sostituite, una volta consumate, solo dalla nostra officina del servizio di assistenza. In caso di necessità rivolgetevi all'indirizzo del servizio di assistenza indicato.

AVVERTENZE

- Non toccate le lame finché l'apparecchio non sia staccato dalla presa di corrente e le lame non siano completamente ferme.
- Interrompete il collegamento alla rete elettrica (cioè staccate la spina dalla presa di corrente):
 - sempre, quando vi allontanate dall'apparecchio;
 - prima di sbloccare una lama;
 - prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio;
 - dopo aver toccato un corpo estraneo;
 - sempre, quando l'apparecchio inizia a vibra-

re in modo insolito.

- Leggete attentamente le istruzioni per un impiego sicuro dell'apparecchio.

Avvertenze

- a) Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sugli elementi di regolazione e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- b) Non permettete mai di usare il tosaerba a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- c) Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini o animali.
- d) Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.

Operazioni preliminari

- a) Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- b) Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
- c) Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento le lame e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.
- d) Nel caso di apparecchi con diversi utensili di taglio fate attenzione perché il movimento di una delle lame può far ruotare anche le altre.

Utilizzo

- a) Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- b) L'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato sull'erba bagnata.
- c) Sui pendii accertatevi sempre di essere in posizione stabile/dell'arresto sicuro dell'apparecchio.
- d) Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- e) Su un pendio tagliate l'erba in senso trasversale rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
- f) Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- g) Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi.

- h) Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
- i) Spegnete il tosaerba, estraete la spina dalla presa di corrente e attendete fino a quando le lame non sono completamente ferme quando dovete inclinare il tosaerba per il trasportarlo su superfici diverse dal tappeto erboso e quando deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- j) Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera o dispositivi per raccogliere l'erba.
- k) Utilizzate l'interruttore ON/OFF con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
- l) Durante l'avvio non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente il minimo indispensabile, e sollevate solo la parte opposta all'utilizzatore.
- m) Non avviate il tosaerba se vi trovate davanti al canale di scarico.
- n) Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- o) Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
- p) Spegnete il motore e staccate la spina dalla presa:
 - prima di allentare il bloccaggio o di togliere le ostruzioni dal canale di scarico.
 - prima di controllare o pulire il tosaerba o prima di eseguire dei lavori sull'apparecchio,
 - dopo aver toccato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni al tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
 - nel caso in cui il tosaerba incominci a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
- q) Spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente quando vi allontanate dal tosaerba..

Manutenzione e conservazione

- a) Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- b) Lasciate raffreddare il tosaerba prima di riporlo in un luogo chiuso.
- c) Per evitare incendi tenete sempre la carcassa del motore e le fessure di aerazione libere da

- erba, foglie, olio o grasso.
- d) Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- e) Per motivi di sicurezza è necessario far sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
- f) Nel regolare l'apparecchio fate attenzione che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e le parti fisse dell'apparecchio.
- f) Nell'eseguire la manutenzione delle lame fate attenzione che queste possano essere mosse anche quando la fonte di tensione è disinserita.

MANEGGIAMENTO E USO CORRETTO DEGLI APPARECCHI A BATTERIA

- Accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria. Inserire la batteria in un elettroutensile acceso può causare incidenti.
- Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore. Per un carica batteria concepito per un determinato tipo di batteria può sussistere pericolo d'incendio se viene utilizzato con un'altra batteria.
- Impiegate solo le batterie previste per i relativi elettroutensili. L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti. Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate il contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.

Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti.**

L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.

Attenzione! Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco, preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.
4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!** La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!** I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
9. **Evitate danni e colpi!** Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.

10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.

Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.

11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.

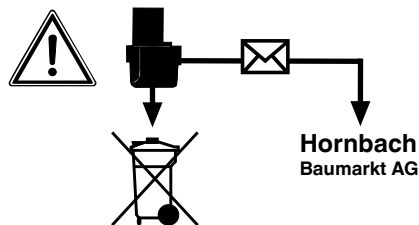
Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di bambini.
4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!** Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).

12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

Protezione dagli influssi ambientali

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.
7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!



Gli accumulatori e gli apparecchi elettrici a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite gli apparecchi a batteria insieme ai rifiuti domestici. Se gli apparecchi sono difettosi o presentano usura, togliete la batteria e portateli al vostro punto vendita per materiali edili Hornbach. Consegnate tutto l'apparecchio se la batteria non può essere separata. Soltanto così il costruttore ne garantisce uno smaltimento appropriato.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria badate che vengano imballati singolarmente in sacchetti di plastica per evitare cortocircuiti o incendi!

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Algemene veiligheidsinstructies voor dit elektrisch gereedschap

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt.

Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Veiligheidsinstructies voor handgeleide maaiers

- Controleer vóór elk gebruik de net- en verlengkabel op tekens van beschadiging of veroudering.
- Wordt de kabel tijdens het gebruik beschadigd, scheidt hem dan onmiddellijk van het net.
- Controleer de machine vóór elk gebruik op beschadigingen. Herstellingen mogen enkel door onze servicewerkplaats worden uitgevoerd. Zet de machine onmiddellijk uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact mochten zich tijdens het gebruik ongewone trillingen voordoen. Controleer de snijmessen en maak deze, indien nodig, schoon. Mocht het gereedschap verder trillen, uitschakelen, van het net scheiden en naar onze servicewerkplaats versturen.
- De machine mag bij het starten niet worden gekanteld. Beide handen moeten zich bij het starten op de greepbeugel bevinden.
- Versleten slijtstukken mogen alleen door onze servicewerkplaats worden vervangen. Gelieve zich, indien nodig, tot het opgegeven serviceadres te wenden.

WAARSCHUWINGSINSTRUCTIES:

- Raak de snijmessen niet aan voordat de machine van het net is gescheiden en de messen helemaal tot stilstand zijn gekomen;
- De verbinding met het net onderbreken (d.w.z. stekker uit het stopcontact verwijderen):
 - telkens wanneer u zich van de machine verwijdert;
 - voor het vrijmaken van een geblokkeerd mes;
 - vóór controles, schoonmaakbeurten of werkzaamheden aan de machine;
 - nadat een vreemd lichaam is geraakt;
 - altijd als de machine ongewoon begint te

trillen;

- Lees de instructies voor het veilig werken met de machine zorgvuldig door;

Aanwijzingen

- a) Lees de handleiding zorgvuldig. Maakt u zich vertrouwd met alle afstelonderdelen en met het juiste gebruik van het gereedschap.
- b) Laat nooit toe dat kinderen of andere personen die de handleiding niet kennen de maaier gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- c) Rijdt nooit het gras af terwijl personen, vooral kinderen of dieren in de buurt zijn.
- d) Denk eraan dat de bestuurder van de machine of de gebruiker verantwoordelijk is voor ongelukken met andere personen of hun eigendom.

Voorbereidende maatregelen

- a) Draag bij het maaien steeds vast schoeisel en een lange broek. Rijdt het gras niet op blote voeten of in lichte sandalen af.
- b) Controleer het terrein waar u de machine wilt gebruiken en verwijder alle voorwerpen die kunnen worden gegrepen en weggeslingerd.
- c) Voor gebruik dient u zich steeds door een visuele controle ervan te vergewissen dat de maaigereedschappen, bevestigingsbouten en de gehele maai-eenheid niet afgesleten of beschadigd zijn. Ter voorkoming van onbalans mogen afgesleten of beschadigde maaigereedschappen en bevestigingsbouten enkel per set worden vervangen.
- d) Hou er rekening mee dat bij machines met meerdere snijgereedschappen de beweging van een snijgereedschap het roteren van de andere snijgereedschappen tot gevolg kan hebben.

Handhaving

- a) Maai enkel bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting.
- b) Bij nat gras mag het gereedschap niet worden gebruikt.
- c) Let steeds op een veilige stand/steun op hellingen.
- d) Leidt de machine enkel stapvoets.
- e) Maai dwars over de helling, nooit op- of neerwaarts.
- f) Wees bijzonder voorzichtig bij het veranderen van rijrichting op een helling.
- g) Maai niet op bovenmatig steile hellingen.
- h) Wees bijzonder voorzichtig als u de maaier omdraait of hem naar u toe trekt.

- i) Schakel de gazonmaaier uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot de snijgereedschappen tot stilstand zijn gekomen als de gazonmaaier moet worden gekanteld, over andere vlakken dan gras moet worden getransporteerd en als de gazonmaaier van het te maaien vlak weg en er naartoe wordt bewogen.
- j) Gebruik de gazonmaaier nooit met beschadigde veiligheidsinrichtingen of zonder aangebouwde veiligheidsinrichtingen, b.v. stootplaten of grasopvanginrichtingen.
- k) Gebruik de AAN/UIT-schakelaar voorzichtig conform de instructies van de fabrikant. Blijf met uw voeten steeds op voldoende afstand van het maaigereedschap.
- l) Tijdens het inschakelen mag de gazonmaaier niet worden gekanteld tenzij de maaier hierbij moet worden opgetild. Kantel hem in dit geval enkel zo ver als absoluut nodig en til enkel de van de gebruiker weg wijzende kant op.
- m) Zet de gazonmaaier niet aan als u voor de uitwerpopening staat.
- n) Kom nooit met handen of voeten tegen of onder draaiende onderdelen. Blijf steeds op afstand van de uitwerpopening.
- o) Hef de gazonmaaier nooit op of draag hem nooit terwijl de motor draait.
- p) Zet de motor af en verwijder de netstekker uit het stopcontact:
 - voordat u een geblokkeerd onderdeel loszet of verstoppingen in de uitwerpopening verwijdert.
 - voordat u de gazonmaaier controleert, schoonmaakt of werkzaamheden erop uitvoert.
 - als een vreemd lichaam werd geraakt. Controleer de maaier op beschadigingen en voer de nodige herstellingen uit voordat u hem opnieuw start en er mee werkt.
 - indien de maaier ongewoon sterk begint te vibreren, is een onmiddellijke controle vereist.
- q) Schakel de gazonmaaier uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact als u weggaat van de maaier.
- d) Controleer regelmatig of de grasopvanginrichting slijtageverschijnsels vertoont resp. of hij naar behoren werkt.
- e) Laat versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen vervangen.
- f) Let er bij het afstellen van de machine op dat geen vingers bekneld raken tussen bewegende snijmesses en vaststaande onderdelen van de machine.
- g) Let er bij het onderhouden van de snijmesses op dat de snijmesses kunnen worden bewogen zelfs als de spanningsbron is uitgeschakeld.

ZORGVULDIGE OMGANG EN GEBRUIK VAN ACCUGEREEDSCHAP

- **Vergewis u ervan dat het gereedschap uitgeschakeld is voordat u de accu inzet.** Het inzetten van een accu in elektrisch materiaal dat ingeschakeld is kan ongelukken tot gevolg hebben.
- **Laad de accu's slechts in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** Voor een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik in het elektrische gereedschap alleen de accu's die ervoor zijn voorzien.** Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.
- **Hou de niet gebruikte accu weg van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder doktersbehandeling te stellen.** Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

Onderhoud en berging

- a) Zorg er voor dat alle moeren, bouten en schroeven goed aangehaald zijn en dat het gereedschap zich in een veilige toestand bevindt.
- b) Laat de gazonmaaier afkoelen voordat u hem opbergt in een gesloten ruimte.
- c) Om brandgevaar te voorkomen dient u het motorhuis en de ventilatiespleten vrij te

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Wij besteden de grootste zorgvuldigheid aan de opbouw van elke accupack teneinde accu's van maximale energiedichtheid, duurzaamheid en veiligheid aan u te kunnen bezorgen. De accucellen beschikken over meertraps veiligheidsinrichtingen. Elke individuele cel wordt eerst geformateerd en haar elektrische karakteristieken worden opgenomen. Deze gegevens worden vervolgens gebruikt om de bestmogelijke accupack's te kunnen groeperen. **Ondanks alle veiligheidsmaatregelen is bij het omgaan met accu's steeds omzichtigheid geboden. Voor een veilig bedrijf dienen de volgende punten zeker in acht te worden genomen.**

Een veilig bedrijf is slechts met onbeschadigde cellen verzekerd! Door een verkeerde hantering wordt schade aan de cellen berokkend.

LET OP! Analyses bevestigen dat grof verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud de hoofdoorzaak zijn voor schade veroorzaakt door accu's met sterk vermogen.

Aanwijzingen omtrent de accu

1. Het accupack van het accu toestel is bij de levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het toestel voor de eerste keer in gebruik neemt.
2. Voor een optimale accucapaciteit dient u diepe ontladingscycli te vermijden! Laad uw accu vaak op.
3. Berg uw accu op een koele plaats, liefst bij 15° C en minstens 40% geladen.
4. Lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. De accu moet ten laatste worden vervangen als zijn vermogen slechts nog overeenkomt met 80% van het vermogen in de nieuwe toestand! Verzwakte cellen in een verouderde accupack zijn niet meer opgewassen tegen de hoge prestatievereisten en betekenen bijgevolg een veiligheidsrisico.
5. Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Explosiegevaar!
6. Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.
7. **Accu's niet diep ontladen!** Door diepe ontlading wordt schade berokkend aan de accucellen. De vaakst voorkomende oorzaak voor diepe ontlading van accupacks is het langdurig opbergen of niet-gebruik van gedeeltelijk ontladen accu's. Stop met de accu te werken zodra de capaciteit duidelijk achteruitgaat of als de veiligheidselektronica reageert. Berg de accu pas nadat hij helemaal opgeladen is.

8. **Accu's of het toestel beschermen tegen overbelasting!** Overbelasting leidt snel tot oververhitting en beschadiging van de cellen binnen in het accuhuis zonder dat men de oververhitting buiten waarneemt.
9. **Vermijd beschadigingen en stoten!** Vervang onmiddellijk elke accu die per ongeluk vanaf een hoogte van meer dan één meter naar beneden is gevallen of die blootgesteld was aan hevige stoten ook al is het huis van de accupack blijkbaar onbeschadigd. De accucellen binnenin kunnen ernstige schade hebben opgelopen. Gelieve hieromtrent ook de informatie omtrent de verwijdering van afgedankte accu's in acht te nemen.
10. Bij overbelasting en oververhitting wordt het toestel om veiligheidsredenen uitgeschakeld door de geïntegreerde veiligheidsuitschakeling. **Let op!** Bedien niet meer de AAN/UIT-schakelaar als de veiligheidsuitschakeling het toestel heeft uitgeschakeld. Daardoor kan schade aan de accu worden berokkend.
11. Gebruik enkel originele accu's. Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel, explosie en brandgevaar.

Aanwijzingen omtrent het laadtoestel en het laden

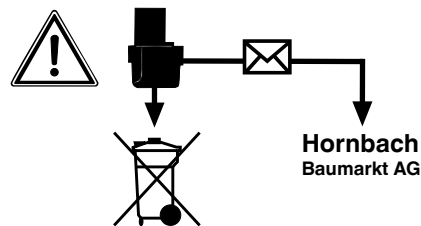
1. Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
2. Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektrovakman te worden vervangen.
3. Laadtoestel, accu's en accutoestel buiten bereik van kinderen houden.
4. Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
5. Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accutoestellen.
6. Bij een flinke belasting wordt de accupack warm. Laat de accupack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
7. **Accu's niet overladen!** Neem de maximale laadtijden in acht. Deze laadtijden gelden alleen voor ontladen accu's. Herhaaldelijk insteken van een geladen of gedeeltelijk geladen accu heeft overlading en beschadiging van de cellen tot gevolg. Accu's niet meerdere dagen in het laadtoestel laten zitten.
8. **Gebruik en laad nooit accu's waarvan u vermoedt dat de laatste oplading van de accu langer dan 12 maanden geleden is.**

- De accu is dan hoogstwaarschijnlijk reeds beschadigd (diepe ontlading).
9. Laden bij een temperatuur van onder 10° C leidt tot chemische beschadiging van de cel en kan brand veroorzaken.
 10. Gebruik geen accu's die tijdens het laden warm zijn geworden omdat de accucellen gevaarlijk zouden beschadigd kunnen zijn.
 11. Gebruik geen accu's meer die tijdens het laden opgezwollen of van vorm veranderd zijn of die ongewone symptomen vertonen (uitgassen, sissen, kraken enz.)
 12. Ontlaad de accu niet helemaal (aanbevolen ontlaaddiepte max. 80%). Volledige ontlading leidt tot vroegtijdige veroudering van de accucellen.
 13. Batterijen nooit onbeheerd laden!

Bescherming tegen milieu-invloeden

1. Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
2. **Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.** Vocht en regen kunnen leiden tot gevaarlijke beschadigingen van de cellen.
3. Het accutoestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
4. Lader en accutoestellen enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 tot 40° C gebruiken.
5. Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van meer 40° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
6. **Accu's beschermen tegen oververhitting!** Overbelasting, overlading of zoninstraling hebben oververhitting en beschadiging van de cellen tot gevolg. Laad of werk nooit met accu's die oververhit werden – vervang die onmiddellijk.
7. **Opbergen van accu's, laadtoestellen en accutoestel.** Berg de lader en uw accutoestel alleen in droge ruimten met een omgevingstemperatuur van 10-40° C op. Berg de lithium-ion-accu koel en droog bij 10-20° C op. Beschermen tegen luchtvochtigheid en rechtstreeks zoninstraling. Accu's enkel in geladen toestand opbergen (minstens 40 % geladen).
8. Zorg ervoor dat de lithium-ion-accu niet bevriest. Accu's die langer dan 60 minuten onder 0° C zijn opgeborgen moeten worden verwijderd.

9. Voorzichtig bij het omgaan met accu's wat betreft elektrostatische lading. Elektrostatische ontladingen hebben schade aan de veiligheidselektronica en de accucellen tot gevolg! Vermijd daarom elektrostatische oplading en raak nooit de accupolen aan!



Accumulatoren en op accu draaiende elektrische apparaten bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accu-apparaten horen niet thuis bij het huisvuil. Na een defect of slijtage van de apparaten de accu eruit nemen en naar uw Hornbach bouwmarkt brengen. Indien onafscheidelijk verbonden, het hele accu-apparaat inleveren. Alleen daar is door de fabrikant een vakkundige verwerking verzekerd.

Als u accu's of het accutoestel verstuurt of verwijdt zorg dan ervoor dat u die individueel in een plastic zak verpakt teneinde kortsluitingen of brand te voorkomen!

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Allmänna säkerhetsanvisningar för denna elprodukt

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen.

Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

Säkerhetsanvisningar för handstyrda gräsklippare

- Innan maskinen används måste du kontrollera om nätkabeln eller förlängningskabeln är skadade eller har åldrats.
- Dra omedelbart ut stickkontakten ur nätuttaget om en kabel har skadats medan du använde maskinen.
- Före varje användning måste du kontrollera om maskinen är skadad. Reparationer får endast utföras i vår serviceverkstad. Om ovanliga vibrationer uppstår under användning måste du genast slå ifrån maskinen och dra ut stickkontakten. Kontrollera kniven och rengör den vid behov. Om maskinen fortfarande vibrerar måste du slå ifrån den och dra ut stickkontakten. Lämna in maskinen till vår serviceverkstad.
- Maskinen får inte tippas när den ska startas. Se till att du håller båda händer på handtaget när maskinen startas.
- Slitna slitagedelar får endast bytas ut av vår serviceverkstad. Vid behov kan du kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges.

VARNINGSANVISNINGAR:

- Rör inte vid kniven om maskinen fortfarande är ansluten till elnätet. Vänta dessutom tills kniven har slutat att rotera.
- Bryt anslutningen till elnätet (dvs. dra ut stickkontakten ur stickuttaget):
 - alltid innan du lämnar maskinen
 - innan du åtgärdar en blockerad kniv
 - innan du kontrollerar eller rengör maskinen, eller utför arbetsuppgifter på maskinen
 - om maskinen har slagit emot ett främmande föremål
 - allting om maskinen börjar att vibrera ovanligt mycket
- Läs noggrant igenom instruktionerna för säker drift av maskinen.

Anvisningar

- a) Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Ta reda på hur manöverdonen fungerar och hur gräsklipparen ska användas på rätt sätt.
- b) Låt aldrig barn eller andra personer som inte har läst igenom bruksanvisningen använda gräsklipparen. Beakta regionala bestämmelser angående minsta tillåtna ålder för användning av maskinen.
- c) Klipp aldrig gräset medan personer, särskilt barn, eller djur vistas i närheten.
- d) Tänk på att användaren av maskinen är ansvarig om andra personer eller deras egendom kommer till skada.

Förberedande åtgärder

- a) Bär alltid kraftiga skor och långa byxor medan du använder maskinen. Gå aldrig barfota eller i lätta sandaler.
- b) Kontrollera terrängen i förväg och ta bort alla föremål som kan slungas iväg av maskinen.
- c) Innan du använder maskinen ska du kontrollera optiskt om kniven, fästbultarna och den kompletta klippanordningen är sliten eller skadad. För att undvika obalans får en sliten eller skadad kniv och fästbultar endast bytas ut satsvis.
- d) Vid maskiner som är utrustade med flera knivar måste du tänka på att driften av en kniv kan leda till att andra knivar börjar rotera.

Hantering

- a) Klipp endast i dagsljus eller i tillräckligt god artificiell belysning.
- b) Använd inte maskinen i vått gräs.
- c) Se till att du håller balansen/håller fast maskinen ordentligt när du arbetar på slänter.
- d) Gå alltid i normal hastighet med gräsklipparen.
- e) Klipp alltid tvärs emot slänten, aldrig uppför eller nedför.
- f) Var särskilt försiktig när du byter arbetsriktning på en slänt.
- g) Klipp inte på slänter som är alltför branta.
- h) Var särskilt försiktig när du svänger runt gräsklipparen eller när du drar den mot dig.
- i) Om du behöver luta gräsklipparen innan du transporterar den över andra ytor än gräs, eller om gräsklipparen ska flyttas mellan två grönytor, måste du först slå ifrån gräsklipparen, dra ut stickkontakten och vänta tills kniven har stannat.
- j) Använd aldrig gräsklipparen om skyddsnordningarna är skadade eller saknas, t ex stötplåtar och/eller gräsupsamlare.

- k) Var försiktig när du trycker på strömbrytaren för att starta motorn och beakta tillverkarens anvisningar. Se till att avståndet mellan dina fötter och kniven inte är för kort.
- l) Tippa inte gräsklipparen när du startar motorn, såvida detta inte krävs i den aktuella situationen. I sådana fall får du endast tippa maskinen så långt som är tvunget nödvändigt, och endast den sida av maskinen som är vänd bort från dig.
- m) Starta inte gräsklipparen om du står framför utkastningskanalen.
- n) För aldrig in händer eller fötter vid eller under roterande delar. Håll dig alltid undan från utkastningsöppningen.
- o) Lyft eller bär aldrig gräsklipparen medan motorn är igång.
- p) Stäng av motorn och dra ut stickkontakten:
 - innan du lossar på blockeringar eller åtgärder tilltäppningar i utkastningskanalen.
 - innan du kontrollerar eller rengör gräsklipparen, eller utför arbetsuppgifter på maskinen.
 - om kniven har slagit emot ett främmande föremål. Kontrollera om gräsklipparen har skadats och utför nödvändiga reparationer innan du startar upp och använder gräsklipparen på nytt.
 - om gräsklipparen börjar vibrera ovanligt kraftigt, måste du genast kontrollera orsaken.
- q) Slå först ifrån den gräsklipparen och dra ut stickkontakten om du ska lämna gräsklipparen.

Underhåll och förvaring

- a) Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt och att maskinen befinner sig i ett säkert arbetsskick.
- b) Låt gräsklipparen svalna innan du ställer in den i ett slutet utrymme.
- c) För att undvika brandfara ska maskinkåpan och ventilationsöppningarna hållas rena från gräs, löv, olja och fett.
- d) Kontrollera med jämna mellanrum att gräsuppsamlaren inte är sliten eller har försämrad funktion.
- e) Om du konstaterar slitna eller skadade delar måste du av säkerhetsskäl låta en behörig tekniker byta ut dessa delar.
- f) När maskinen ställs in, kontrollera att inga fingrar kläms in mellan rörliga knivar och fasta delar på maskinen.
- g) När underhåll utförs på knivarna måste du tänka på att de kan rotera trots att strömförsörjningen har slagits ifrån.

NOGGRANN HANTERING OCH ANVÄNDNING AV BATTERIDRIVNA PRODUKTER

- **Kontrollera att produkten har slagits ifrån innan du sätter i batteriet.** Det finns risk för olyckor om ett batteri sätts in i ett elverktyg som har slagits till.
- **Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- **Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** Om andra batterier används finns det risk för personskador och brandfara.
- **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överrygning mellan kontaktorna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag kommer åt sådan vätska måste du genast spola av med vatten. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare.** Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.

Särskilda säkerhetsanvisningar

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enstaka cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket. **Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift måste följande punkter tvunget beaktas. En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.**

Obs! Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

Anvisningar för hantering av batteriet

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas upp innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet måste bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.
5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsfara!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. **Batterier får inte djupurladdas!** En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverktyget avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.
8. **Skydda batterier och verktyg mot överbelastning!** Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre. Överhettningen märks inte av på utsidan.
9. **Undvika skador och slag!** Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.
10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverktyget av skyddsskäl. **Varning!** Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverktyget. Detta kan leda till skador på batteriet.
11. Använd endast original-batterier. Om andra batterier används finns det risk för personskador, explosion och brandfara.

Anvisningar för laddare och laddning

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera gånger kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.
8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).
9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har värmts upp under laddningen. Det finns risk för att battericellerna har skadats.
11. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
12. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
13. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!

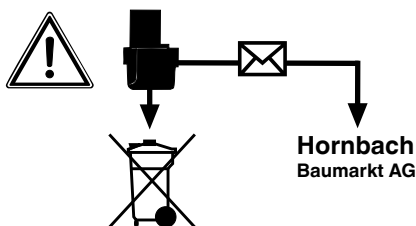
Skydda mot miljöpåverkan

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrymmen vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i laddat skick (min. 40 % uppladdat).
8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!

Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batteridrivna produkter i hushållssoporna. Ta ut batteriet ur den defekta eller slitna produkten och lämna in det till din närmaste Hornbach byggmarknad. Om batteriet inte kan tas ut ska den kompletta batteridrivna produkten lämnas in. Endast tillverkaren kan garantera en föreskriven avfallshantering.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro tento elektrický přístroj

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

Bezpečnostní pokyny pro ručně vedené sekačky

- Před každým použitím překontrolujte stroj, zda není poškozen. Opravy smí provádět pouze naše servisní dílna. Pokud se během používání začnou vyskytovat neobvyklé vibrace, přístroj ihned vypněte a vytáhněte bezpečnostní zástrčku. Zkontrolujte nože a pokud je to nutné, vyčistěte je. Pokud by přístroj i nadále podivně vibroval, vypněte ho, vytáhněte bezpečnostní zástrčku a zašlete ho na adresu naší servisní dílny.
- Stroj nesmí být při spuštění nakloněn. Obě ruce musí být při spuštění na rukojeti.
- Opotřebované rychle opotřebitelné díly smí vyměňovat pouze naše servisní dílna. V případě potřeby se obraťte na uvedenou servisní adresu.

VÝSTRAŽNÉ POKYNY:

- Nedotýkejte se nožů, dokud není z přístroje vyjmut akumulátor a dokud se nože zcela nezastaví;
- přerušte elektrické spojení s akumulátorem (např. vytažením bezpečnostní zástrčky):
 - vždy, když přístroj ponecháte bez dozoru;
 - před uvolněním zablokovaného nože;
 - před kontrolou, čištěním nebo před pracemi na přístroji;
 - po zachycení cizího tělesa;
 - vždy, když začne přístroj neobvykle vibrovat;
- přečtěte si pečlivě návod pro bezpečný provoz stroje;

Pokyny

- a) Pečlivě si přečtěte návod k použití. Obeznamte se s ovládací a správným použitím stroje.
- b) Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou seznámeny s návodem k použití, aby sekačku používaly. Místní předpisy mohou stanovovat minimální stáří uživatele.
- c) Nikdy nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti nebo zvířata.

- d) Myslete na to, že osoba ovládající nebo používající přístroj je odpovědná za vznik nehod a úrazů ve vztahu k jiným osobám nebo jejich majetku.

Přípravná opatření

- a) Během sekání vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesekejte bosí nebo v sandálech. Nenoste volně oblečené s visícími šňůrkami nebo opasky.
- b) Zkontrolujte povrch, na kterém má být přístroj použit, a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachyceny nebo odmrštěny.
- c) Před použitím vždy proveďte vizuální kontrolu, nejsou-li sečné nástroje, upevňovací čepy a celé sečné ústrojí opotřebované nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyvážení, smí být opotřebované nebo poškozené řezné nástroje a upevňovací čep vyměněny pouze v celé sadě. Opotřebované nebo poškozené varovné štítky se musejí vyměnit nebo nahradit.
- d) Dbejte na to, že u strojů s více řeznými nástroji může pohyb jednoho řezného nástroje vést k pootočení ostatních řezných nástrojů.

Manipulace

- a) Sekejte pouze za denního světla nebo dobrého umělého osvětlení.
- b) Na mokré trávě by se přístroj neměl používat.
- c) Dbejte vždy na dobrý postoj/bezpečnou stabilitu na svazích.
- d) Používejte stroj pouze při malé rychlosti (chůze).
- e) Sekejte příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
- f) Buďte obzvlášť opatrní, když ve svahu měníte směr jízdy.
- g) Nesekejte na příliš strmých svazích.
- h) Buďte obzvlášť opatrní, když sekačku obrátíte do opačného směru nebo ji přitahujete směrem k sobě.
- i) Sekačku vypněte, vytáhněte bezpečnostní zástrčku a vyčkejte, až se řezné nástroje zastaví, pokud musí být sekačka nakloněna, transportována přes jinou plochu než travu a když musí být dopravována k ploše a z plochy určené k sekání.
- j) Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými zařízeními nebo bez namontovaných ochranných zařízení, jako jsou např. odrazecí plechy nebo zařízení na zachytávání trávy.
- k) Používejte za/vypínač opatrně a v souladu s pokyny výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdá-

- lenost nohou od řezného nástroje.
- l) Při zapnutí nesmí být sekačka nakloněna, vyjma situace, kdy by bylo nutné sekačku při zapnutí nadzvednout. V tomto případě ji nakloňte pouze tak dalece, jak je to bezpodmínečně nutné a nadzvedněte pouze stranu směrem od uživatele.
 - m) Nezapínejte sekačku, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
 - n) Nikdy nedávejte ruce nebo nohy na rotující díly nebo pod ně. Nezdržujte se nikdy u vyhazovacího otvoru.
 - o) Nikdy nezvedejte nebo nenoste sekačku s běžícím motorem.
 - p) Zastavte motor a vytáhněte bezpečnostní zástrčku: Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
 - než začnete odstraňovat zablokovaní nebo ucpání ve vyhazovacím kanálu.
 - než sekačku zkontrolujete, vyčistíte nebo na ní budete provádět práce,
 - pokud byl zachycen cizí předmět. Podívejte se, zda sekačka nevykazuje poškození a proveďte nutné opravy dřívě, než sekačku opět uvedete do chodu a začnete pracovat.
 - pokud začne sekačka nezvykle silně vibrovat, je nutné provést okamžitou kontrolu.
 - q) Sekačku vypněte, vytáhněte bezpečnostní zástrčku a ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.

Údržba a uložení

- a) Zajistěte, aby byly matice, čepy a šrouby pevně utaženy a aby byl přístroj v bezpečném stavu.
- b) Nechte sekačku vychladnout, než ji odstavíte v uzavřených prostorách.
- c) Aby se zabránilo nebezpečí požáru, udržujte motor čistý od trávy, listí a oleje nebo mazacího tuku.
- d) Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy, zda nevykazuje známky opotřebení nebo zda neztratilo svoji funkci.
- e) Z bezpečnostních důvodů nechte opotřebované nebo poškozené díly vyměnit.
- f) Při nastavování přístroje dbejte na to, aby se mezi pohyblivé řezné nástroje a pevné díly přístroje nepřiskříply prsty.
- g) Při údržbě řezných nástrojů dbejte na to, že dokonce i po vypnutí zdroje napájení se řezné nástroje mohou pohybovat.

OPATRNÉ POUŽÍVÁNÍ A ZACHÁZENÍ S AKUMULÁTOROVÝMI PŘÍSTROJI

- **Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý.** Vložení akumulátoru do elektrického nářadí, které je zapnuté, může vést k úrazům.
- **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce.** U nabíječky, která je určená pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- **V elektrických přístrojích používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- **Nepoužívaný akumulátor neumísťujte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct tekutina. Vyhnete se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte zasazené místo vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí, dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a k popáleninám.

Speciální bezpečnostní pokyny

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují vícestupňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články. **Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.** **Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.**

Pozor! Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Nabíjejte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při 15°C a alespoň na 40% nabitý.
4. Lithium-ionové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn. Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.
5. Použité akumulátory nevhazovat do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
6. Akumulátor nezapalovat nebo nevystavovat hoření.
7. **Akumulátory hluboce nevybíjet!**
Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon znatelně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chránit před přetížením!**
Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!**
Vyměňte neprodlené akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnulo přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.

11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním; výbuchu a nebezpečí požáru.

Pokyny k nabíječce a nabíjení

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodleně vyměněny odborným elektrikářem.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chránit před dětmi.
4. Nepoužívat poškozené nabíječky.
5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
7. **Akumulátory nepřebíjet!**
Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory. Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávat akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.
8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
9. Nabíjení při teplotě nižší než 10°C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by akumulátorové články mohly být nebezpečně poškozeny.
11. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo vykazovaly jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
13. Baterie nikdy nenabíjet bez dozoru!

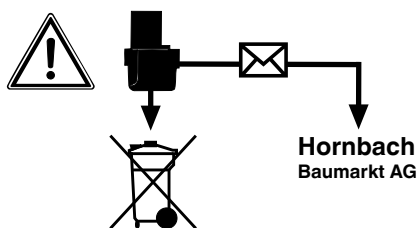
Ochrana před vnějšími vlivy

1. Noste vhodné pracovní oblečení. Nosit ochranné brýle.
2. **Chraňte Váš akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a dešť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
3. Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívat v oblasti par a hořlavých kapalin.
4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používat pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10-40°C.
5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40° C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.
6. **Akumulátory chránit před přehřátím!** Přetížení, přehřívání nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté - tyto neprodleně vyměňte.
7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a Váš akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10-40°C. Skladujte lithium-ionový akumulátor v chladnu a v suchu při 10-20°C. Chránit před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladovat pouze v nabitěm stavu (min. 40% nabitě).
8. Zabraňte tomu, aby lithium-ionový akumulátor zamrzl. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0°C, musí být zlikvidovány.
9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!

Akumulátory a akumulátory poháněné elektrické přístroje obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje nevyhazujte do domovního odpadu. V případě poruchy nebo opotřebení přístroje z něj vyjměte akumulátor a doneste ho do nejbližší prodejny Hornbach. Pokud je akumulátor pevně zabudován do přístroje, doneste celý přístroj. Pouze tam je výrobcem zaručena odborná likvidace.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům nebo vzniku požáru!

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre tento elektrický nástroj

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené o používaní prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Bezpečnostné pokyny pre ručne vedenú kosačku

- Skontrolujte prístroj pred každým použitím, či nie je poškodený. Opravy smú byť vykonávané len v našom servisnom stredisku. Ak sa počas používania vyskytnú neobvyklé vibrácie, okamžite vypnite prístroj a vyťahnite bezpečnostný konektor. Skontrolujte strihacie nože a v prípade potreby ich vyčistite. Ak by mal prístroj vibrovať aj naďalej, vypnite ho a vyťahnite bezpečnostný konektor a zašlite prístroj do nášho servisného strediska.
- Stroj sa pri štartovaní nesmie nakláňať. Obidve ruky sa pri štartovaní musia nachádzať na ramene držadla.
- Opotrebované diely podliehajúce opotrebovaniu smú byť menené len našim servisným strediskom. V prípade potreby sa prosím obráťte na uvedenú adresu servisu.

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA:

- nedotýkajte sa strihacích nožov predtým, než bude prístroj odpojený od akumulátora a strihacie nože sa úplne nezastavia;
- prerušiť spojenie k akumulátoru (t.j. vyťahnúť bezpečnostný konektor):
 - vždy, keď opustíte prístroj;
 - pred uvoľnením zablokovaného noža;
 - pred kontrolou alebo čistením alebo pred prácami na stroji;
 - po zásahu cudzieho telesa;
 - vždy, keď prístroj začne neobvykle vibrovať;
- Starostlivo si prečítajte pokyny pre bezpečnú prevádzku prístroja;

Pokyny

- a) Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa pomocou tohto návodu na obsluhu s nastavovaním a správnym používaním tohto prístroja.

- b) V žiadnom prípade nedovoľte deťom ani iným osobám, ktoré nepoznajú tento návod na obsluhu, používať túto kosačku. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek pre obsluhujúcu osobu.
- c) V žiadnom prípade nekoste, pokiaľ sa v blízkosti nachádzajú ďalšie osoby, predovšetkým deti alebo zvieratá.
- d) Myslite na to, že osoba obsluhujúca stroj alebo používateľ je zodpovedný za nehody s inými osobami alebo za škody spôsobené na ich majetku.

Prípravné opatrenia

- a) Počas kosenia je vždy potrebné použitie pevnej obuvi a dlhých nohavíc. Nikdy nekoste naboso alebo v ľahkých sandáloch. Zabráňte noseniu voľného oblečenia alebo oblečenia s visiacimi šnúrkami alebo opaskami.
- b) Skontrolujte priestranstvo, na ktorom chcete stroj použiť a odstráňte z priestranstva všetky predmety, ktoré by mohli byť strojom zachytené alebo odvrhnuté.
- c) Pred použitím sa musí vždy vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje, upevňovacie čapy a celková rezacia jednotka. Z dôvodu zabránenia nevyváženosti sa smú opotrebované alebo poškodené rezacie nástroje a upevňovacie čapy vymieňať vždy len v celých súpravách. Opotrebované alebo poškodené štítky s upozornením sa musia vymeniť alebo nahradiť.
- d) Dbajte na to, že v prípade strojov s viacerými strihacími nástrojmi môže pohyb jedného strihacieho nástroja viesť k otáčaniu ostatných strihacích strojov.

Manipulácia

- a) Koste trávnik len pri dennom svetle alebo dostatočnom umelom osvetlení.
- b) V prípade mokrej trávy by sa prístroj nemal používať.
- c) Dbajte vždy na dobrú stabilitu/bezpečný postoj pri práci vo svahu.
- d) Ved'te prístroj len pomalým krokovým tempom.
- e) Koste vždy kolmo na svah, nikdy smerom nahor alebo nadol.
- f) Buďte obzvlášť opatrní, keď meníte smer prevzdušňovania vo svahu.
- g) Nekoste na nadmerne strmých svahoch.
- h) Buďte obzvlášť opatrní, keď obraciate kosačku alebo keď ju priťahujete k sebe.

- i) Kosačku vypnite, vytiahnite bezpečnostný konektor a počkajte do úplného zastavenia strihacích nástrojov v prípade, že sa musí kosačka nakloniť, prejsť za účelom transportu cez iné plochy ako je tráva a keď sa musí kosačka preniesť na plochu alebo z plochy určenej na kosenie.
- j) Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo bez nainštalovaných ochranných zariadení, ako napr. nárazníkové plechy a/alebo zachytávacie ústrojenstvo na trávu.
- k) Používajte vypínač zap/vyp opatrne podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup vašich nôh od strihacieho ústrojenstva.
- l) Pri zapnutí nesmie byť kosačka naklonená, iba ak by to bolo potrebné, musí byť kosačka pri tomto procese nadvihnutá. V takomto prípade nakloňte prístroj iba do takej miery, ako je nevyhnutne potrebné, a dvihnite iba tú stranu prístroja, ktorá smeruje preč od obsluhujúcej osoby.
- m) Kosačku nezapínajte, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- n) Nikdy neprikladajte ruky ani nohy k alebo pod rotujúce časti prístroja. Vždy sa zdržiavajte mimo vyhadzovacieho otvoru prístroja.
- o) Nikdy nedvíhajte ani neprenášajte kosačku s bežiacim motorom.
- p) Motor vypnite a vytiahnite bezpečnostný konektor: Presvedčte sa o tom, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
- pred tým, než budete uvoľňovať zablokovanie alebo odstraňovať upchatie vyhadzovacieho kanálu.
- pred tým, než budete kosačku kontrolovať, čistiť alebo vykonávať na prístroji iné práce.
- ak bol zasiahnutý cudzí predmet.
Vyhľadajte poškodenie na kosačke a vykonajte potrebnú opravu pred tým, než opätovne naštartujete a začnete znovu s kosačkou pracovať.
- keď kosačka začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- q) Vypnite kosačku a vytiahnite bezpečnostný konektor a presvedčte sa o tom, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili.
- c) Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vzniku požiaru, je potrebné udržiavať kryt motora a vetracie otvory čisté od trávy, lístia a oleja alebo tuku.
- d) Pravidelne kontrolujte zachytávacie ústrojenstvo na trávu, či nie je opotrebované alebo neustratilo svoju funkčnosť.
- e) Z bezpečnostných dôvodov nechajte opotrebované alebo poškodené súčiastky vymeniť.
- f) Pri nastavovaní stroja dbajte na to, aby sa Vám nezasekli prsty medzi pohybujúce sa strihacie nože a pevne stojace súčasti stroja.
- g) Pri vykonávaní údržby strihacích nožov dbajte na to, že sa môžu strihacie nástroje pohybovať aj v tom prípade, keď je vypnutý zdroj elektrického napätia.

STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE A POUŽÍVANIE PRÍSTROJOV S AKUMULÁTOROM

- **Zabezpečte, aby bol prístroj vypnutý, pred tým, než vložíte akumulátor.** Vkladanie akumulátora do elektrického prístroja, ktorý je zapnutý, môže viesť k nehodám.
- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Pre nabíjačku, ktorá je určená pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa nabíjačka používa s inými akumulátormi.
- **Používajte v elektrických prístrojoch len také akumulátory, ktoré sú na to určené.** Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- **Akumulátor, ktorý sa momentálne nepoužíva, sa nesmie dostať do kontaktu s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, skrutkami ani inými malými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo vzniku požiaru.
- **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytecť tekutina. Zabráňte kontaktu s tekutinou. V prípade náhodného kontaktu opláchnuť vodou. Ak sa dostane tekutina do očí, vyhľadajte taktiež lekársku pomoc.** Vystupujúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.

Údržba a skladovanie

- a) Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a prístroj v bezpečnom stave.
- b) Pred uložením kosačky v uzatvorených priestoroch je potrebné nechať kosačku dostatočne vychladnúť.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

Aby bolo možné dodať Vám akumulátory s maximálnou energetickou výkonnosťou, dlhou životnosťou a bezpečnosťou, venujeme výrobe každého akumulátora najvyššiu pozornosť. Akumulátorové články majú viacstupňové bezpečnostné zariadenie. Každý jednotlivý článok sa najskôr naformátuje a zaznamenajú sa jeho elektrické charakteristické znaky. Tieto údaje sa potom využívajú, aby bolo možné zoskupiť najlepšie akumulátorové zostavy. **Napriek všetkým bezpečnostným opatreniam pri zaobchádzaní s akumulátormi je potrebná neustála opatrnosť. Pre bezpečnú prevádzku sa musia bezpodmienečne dodržiavať nasledovné body.**

Bezpečná prevádzka je zaručená len s nepoškodenými článkami! Nesprávne zaobchádzanie vedie k poškodeniu článkov

Pozor! Analýzy potvrdzujú, že hrubé nesprávne používanie a nesprávne ošetrovanie sú hlavnou príčinou poškodenia vysoko výkonných akumulátorov.

Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátor tohto akumulátorového prístroja nie je pri zakúpení nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť z toho dôvodu akumulátor nabitý.
2. Pre optimálny výkon akumulátora je potrebné, aby ste zabránili cyklom hlbokého vybitia! Nabíjajte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor na chladnom mieste, najlepšie pri 15 °C a najmenej na 40 % nabitý.
4. Litium-iónové akumulátory podliehajú prirodzenému starnutiu. Najneskôr vtedy, keď výkonnosť akumulátora zodpovedá len približne 80 % nového stavu, musí sa akumulátor vymeniť! Oslabené články v starom akumulátore nie sú viac schopné zvládnuť vysoké výkonnostné požiadavky a predstavujú tak bezpečnostné riziko.
5. Použité akumulátory nehádzajte do otvoreného ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
6. Akumulátor nezapalujte ani nevhadzujte do ohňa.
7. **Akumulátory nevybíjajte hlboko!** Hlboké vybitie poškodzuje články akumulátora. Najčastejšia príčina pre hlboké vybitie akumulátora je dlhá doba skladovania resp. nepoužívania hlboko vybitého akumulátora. Ukončite pracovný proces, keď začne evidentne klesať výkon alebo sa aktivuje

ochranná elektronika. Akumulátor uskladnite až po úplnom nabití.

8. **Chráňte akumulátory resp. prístroj pred preťažením!** Preťaženie vedie rýchle k prehriatiu a poškodeniu článkov vo vnútri telesa akumulátora, bez toho aby bolo z vonkajšej strany znateľné prehriatie.
9. **Zabráňte poškodeniam a nárazom!** Ihneď nahraďte akumulátory, ktoré Vám spadli z výšky viac ako jeden meter alebo boli vystavené silným nárazom, aj napriek tomu, že sa javí teleso akumulátora ako nepoškodené. Články akumulátora vo vnútri môžu byť vážne poškodené. Dbajte pritom prosím taktiež na pokyny pre likvidáciu.
10. V prípade preťaženia a prehriatia sa z bezpečnostných dôvodov prístroj vypne pomocou integrovaného ochranného vypínača. **Pozor!** Nestláčajte naďalej vypínač zap/vyp v prípade, keď ochranný vypínač vypol prístroj. Môže to spôsobiť poškodenia na akumulátore.
11. Používajte len originálne akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam, výbuchu a riziku požiaru.

Pokyny k nabíjačke a procesu nabíjania

1. Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku nabíjačky. Zapojte nabíjačku len na elektrické napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
2. Chráňte nabíjačku a elektrický kábel pred poškodením a ostrými hranami. Poškodené káble musia byť bezodkladne vymenené odborným elektrotechnikom.
3. Zabráňte deťom prístup k nabíjačke, akumulátorom a akumulátorovému prístroju.
4. Nepoužívajte poškodené nabíjačky.
5. Nepoužívajte priloženú nabíjačku na nabíjanie iných akumulátorových prístrojov.
6. Pri silnom namáhaní sa teleso akumulátora zohreje. Pred začatím procesu nabíjania nechajte akumulátor ochladiť na izbovú teplotu.
7. **Akumulátory nenabíjajte nadmerne!** Dodržiavajte prosím na maximálne doby nabíjania. Tieto doby nabíjania platia len pre vybité akumulátory. Viacnásobné zapojenie nabitého alebo čiastočne nabitého akumulátora vedie k nadmernému nabitíu a k poškodeniu článkov. Akumulátory nenechajte zasunuté viacero dní v nabíjačke.
8. **Nikdy nepoužívajte a nenabíjajte akumulátory, o ktorých predpokladáte, že ich posledné nabíjanie bolo uskutočnené**

pred viac ako 12 mesiacmi. Je vysoká pravdepodobnosť, že je takýto akumulátor už nebezpečne poškodený (hlbkové vybitie).

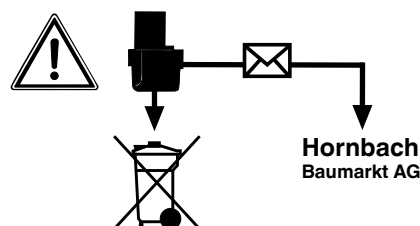
9. Nabíjanie pri teplote nižšej ako 10 °C vedie k chemickému poškodeniu článkov a môže viesť k požiaru.
10. Nepoužívajte také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zohriali, pretože by mohli byť nebezpečne poškodené články akumulátora.
11. Nepoužívajte naďalej také akumulátory, ktoré sa počas nabíjania zvlhli alebo zdeformovali, alebo prejavovali netypické symptómy pri nabíjaní (tvorba plynu, praskanie, syčanie, ...).
12. Akumulátor nikdy úplne nevybíjajte (odporúčaná hĺbka vybitia max. 80 %). Plné vybitie vedie k predčasnému starnutiu článkov akumulátora.
13. Batérie nikdy nenabíjajte bez dozoru!

Ochrana pred vplyvmi vonkajšieho prostredia

1. Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Používajte ochranné okuliare.
2. **Chráňte akumulátorový prístroj a nabíjačku pred vlhkosťou a dažďom.** Vlhkosť a dažď môžu viesť k nebezpečným poškodeniam článkov.
3. Akumulátorový prístroj a nabíjačku nepoužívajte v oblasti výparov a horľavých tekutín.
4. Nabíjačku a akumulátorové prístroje používať len v suchom stave a pri teplote prostredia 10-40 °C.
5. Neskladujte akumulátor na miestach, kde môžu teploty dosiahnuť viac ako 40 °C, predovšetkým nie v automobile, ktorý je vystavený slnečnému žiareniu.
6. **Akumulátory chrániť pred prehriatím!** Preťaženie, nadmerné nabitie alebo slnečné žiarenie vedie k prehriatiu a poškodeniu článkov. Nenabíjajte ani nepracujte v žiadnom prípade s takými akumulátormi, ktoré boli prehriate - ihneď takéto akumulátory nahraďte.
7. **Skladovanie akumulátorov, nabíjačiek a akumulátorového prístroja.** Skladujte nabíjačku a Váš akumulátorový prístroj len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu 10-40 °C. Skladujte lítium-iónový akumulátor v suchu a chlade pri 10-20 °C. Chráňte pred vlhkosťou vzduchu a priamym slnečným žiarením! Akumulátory skladujte len v nabitom stave (min. 40 % nabité).
8. Zabráňte tomu, aby lítium-iónový akumulátor zamrzol. Akumulátory, ktoré boli skladované viac ako 60 minút pod 0 °C, sa musia

zlikvidovať.

9. Pozor pri zaobchádzaní s akumulátormi vo vzťahu na elektrostatický náboj: elektrostatické výboje vedú k poškodeniu ochranej elektroniky a článkov akumulátora! Zabráňte preto elektrostatickému nabitíu a nikdy sa nedotýkajte pólov akumulátora!



Akumulátory a akumulátormi poháňané elektrické prístroje obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Neodstraňujte akumulátorové prístroje ako domový odpad. V prípade poškodenia alebo opotrebovania prístrojov vyberte akumulátor a odovzdajte ho vo Vašej predajni Hornbach. Pokiaľ je akumulátor pevne spojený, prineste celý akumulátorový prístroj. Len tu zaručuje výrobca odbornú likvidáciu.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách, aby sa zabránilo skratom alebo vzniku požiaru!

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Indicații generale de siguranță pentru acest aparat electric

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns gazonul manuală

- Verificați mașina înainte de fiecare utilizare pentru a nu prezenta deteriorări. Lucrările de reparații se vor efectua numai de către atelierul nostru service. Atunci când remarcați vibrații neobișnuite în timpul utilizării, opriți imediat mașina și scoateți ștecherul de siguranță. Controlați cuțitele tăietoare și curățați-le dacă este necesar. În cazul în care aparatul vibrează mai departe, opriți-l, scoateți ștecherul de siguranță și trimiteți-l la atelierul nostru service.
- La pornirea motorului mașina nu are voie să fie basculată. La pornire ambele mâini trebuie să se afle pe etrierul de împingere.
- Componentele uzabile deteriorate se vor schimba numai de către atelierul nostru service. În caz de necesitate adresați-vă la adresa de service menționată.

INDICAȚII DE AVERTIZARE:

- Nu atingeți cuțitele tăietoare înainte de deconectarea mașinii de la acumulator și așteptați până când cuțitele se opresc complet;
- Întrerupeți legătura cu acumulatorul (scoateți ștecherul de siguranță):
 - întotdeauna atunci când părăsiți mașina;
 - înainte de eliberarea unui cuțit blocat;
 - înainte de verificare sau curățare sau înainte de lucrări la mașină;
 - după ce ați dat peste un corp străin;
 - întotdeauna atunci când mașina începe să vibreze neobișnuit;
- Pentru funcționarea sigură a mașinii citiți cu atenție instrucțiunile mașinii.

Indicații

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu părțile reglabile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu cunosc acest manual de utilizare să utilizeze mașina de tuns gazonul. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale.
- Gândiți-vă că utilizatorul sau conducătorul acestei mașini este responsabil pentru accidente provocate altor persoane sau pentru deteriorarea bunurilor acestora.

Măsuri pregătitoare

- În timpul cosirii este obligatoriu să purtați încălțăminte stabilă și pantaloni lungi. Nu cosiți niciodată desculț sau cu sandale ușoare. Evitați purtarea de îmbrăcăminte largă cu panglici sau curele care atâră.
- Verificați terenul pe care se va utiliza mașina și îndepărtați toate obiectele care pot fi prinse sau aruncate de aceasta.
- Înainte de utilizare se va verifica întotdeauna prin control vizual, dacă sculele tăietoare, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru evitarea descentrării, sculele tăietoare și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate pot fi schimbate numai în set. Plăcuțele indicatoare uzate sau deteriorate trebuie schimbate.
- Țineți cont de faptul că, la mașinile cu mai multe scule tăietoare, mișcarea unei scule tăietoare poate duce la rotirea celorlalte scule tăietoare.

Manipulare

- Folosiți mașina de tuns gazonul doar la lumina zilei sau cu o iluminare artificială bună.
- Aparatul nu se va folosi dacă iarba este udă.
- Asigurați întotdeauna o poziție stabilă și o manipulare sigură pe pante.
- Conduceți mașina numai la pas
- Cosiți întotdeauna perpendicular pe pantă, niciodată în sus sau în jos.
- Fiți extrem de precauți atunci când modificați direcția de deplasare pe pantă.
- Nu cosiți pe pante foarte abrupte.
- Fiți extrem de precauți atunci când întoarceți mașina de tuns gazonul sau o trageți spre dvs.

- i) Opriti mașina de tuns gazonul, scoateți ștecherul de siguranță și așteptați până la oprirea completă a sculelor tăietoare atunci când aceasta trebuie înclinată, ridicată pentru transport peste alte suprafețe în afară de iarbă și atunci când trebuie să fie deplasată de la și la suprafața de cosit.
- j) Nu folosiți niciodată mașina de tuns gazonul cu dispozitivele de protecție deteriorate sau fără dispozitivele de protecție, de ex. tablele apărătoare sau dispozitivele de colectare a ierbii.
- k) Acționați întrerupătorul de pornire/oprire cu atenție, în funcție de indicațiile producătorului. Mențineți o distanță suficientă între scula tăietoare și picioarele dvs.
- l) La pornire, mașina de tuns gazonul nu are voie să fie basculată, decât în cazul în care aceasta trebuie ridicată în timpul acestui procedeu. În acest caz înclinați aparatul numai atât cât este neapărat necesar și ridicați numai partea opusă față de utilizator.
- m) Nu porniți mașina de tuns gazonul atunci când stați în fața canalului de evacuare.
- n) Nu introduceți niciodată mâinile sau picioarele la sau sub piese rotative. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță față de deschiderea de evacuare.
- o) Nu ridicați sau trageți niciodată o mașină de tuns gazonul cu motorul în funcțiune.
- p) Opriti motorul și scoateți ștecherul de siguranță: asigurați-vă că toate componentele aflate în mișcare s-au oprit complet.
 - înainte de a elimina blocajele sau dopurile din canalul de evacuare.
 - înainte de a verifica, curăța sau a efectua lucrări la mașina de tuns gazonul.
 - dacă ați dat peste un corp străin.
 Verificați mașina de tuns gazonul pentru a nu prezenta deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a o reporni și de a lucra cu ea.
 - în cazul în care mașina de tuns gazonul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- q) Opriti mașina de tuns gazonul, scoateți ștecherul de siguranță și asigurați-vă că toate componentele aflate în mișcare s-au oprit complet.

Întreținerea și depozitarea

- a) Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie bine strânse și aparatul să se afle într-o stare sigură.
- b) Lăsați mașina de tuns gazonul să se răcească înainte de a o depozita în încăperi închise.
- c) Pentru evitarea pericolului de incendiu păstrați carcasa motorului și șlițurile de aerisire libere de iarbă, frunze și fără ulei sau unsoare.
- d) Verificați regulat dispozitivul de acumulare a ierbii în privința uzurii sau a pierderii capacității de funcționare.
- e) Din motive de siguranță, lăsați piesele uzate sau deteriorate să fie înlocuite.
- f) Țineți cont la reglarea mașinii, ca degetele să nu fie prinse între cuțitele tăietoare aflate în mișcare și componentele rigide ale mașinii.
- g) Țineți cont la întreținerea cuțitelor tăietoare, că acestea se pot mișca chiar și atunci când sursa de tensiune este deconectată.

MANEVRAREA ȘI UTILIZAREA ACURATĂ A APARATELOR CU ACUMULATOR

- **Înainte de a introduce acumulatorul, asigurați-vă că aparatul este oprit.** Introducerea acumulatorului într-un aparat electric cuplat poate provoca accidente.
- **Încărcați acumulatorii numai în aparate de încărcat recomandate de producător.** În cazul unui aparat de încărcat prevăzut pentru un anumit tip de acumulatori, persistă pericol de incendiu dacă este folosit la încărcarea altor acumulatori.
- **În aparatele electrice se vor folosi numai acumulatori special prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- **Păstrați acumulatorii nefolosiți la distanță de clame de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice care ar putea crea o punte între contacte.** Un scurt-circuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau poate duce la incendiu.
- **În cazul folosirii necorespunzătoare se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul atingerii accidentale se va spăla imediat cu apă. Dacă lichidul intră în ochi, consultați suplimentar un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.

Indicații de siguranță speciale

Pentru a vă putea oferi acumulatori cu densitate energetică maximă, durată de viață lungă și sigure, acordăm o atenție deosebită construcției fiecărui pachet de acumulatori. Celulele acumulatorului dispun de dispozitive de siguranță în mai multe trepte. Fiecare celulă în parte este întâi formatată și caracteristica electrică înregistrată. Aceste date sunt folosite ulterior pentru gruparea celor mai bune pachete de acumulatori posibile. **În ciuda tuturor măsurilor de siguranță, fiți mereu prudenți la manipularea acumulatorilor. Pentru funcționarea sigură trebuie respectate neapărat punctele următoare. Funcționarea în siguranță este posibilă numai dacă celulele nu sunt deteriorate. Manipularea greșită duce la deteriorarea celulelor.**

Atenție! Analize confirmă, că utilizarea greșită și îngrijirea necorespunzătoare reprezintă cauzele principale ale daunelor prin acumulatori de performanță ridicată.

Indicații privind acumulatorul

1. Pachetul de acumulatori a aparatului cu acumulator este livrat în stare neîncărcată. De aceea, înainte de prima punere în funcțiune, acumulatorul trebuie încărcat.
2. Pentru un randament optimal al acumulatorului evitați cicluri de descărcare profundă! Încărcați deseori acumulatorul.
3. Depozitați acumulatorul într-un loc răcoros, cel mai bine la 15°C și încărcat cel puțin 40%.
4. Acumulatorii litium-ion sunt supuse unui proces de îmbătrânire naturală. Cel târziu când capacitatea acumulatorului este de 80% din capacitatea sa în stare nouă, acumulatorul trebuie schimbat! Celulele slăbite ale unui pachet de acumulatori învechit nu mai corespund cerințelor de capacitate ridicate și reprezintă un risc privind siguranța.
5. Nu aruncați acumulatorii uzate în foc. Pericol de explozie!
6. Nu aprindeți acumulatorii și nu le expuneți la foc.
7. **Evitați descărcarea profundă a acumulatorilor!**
Descărcarea profundă deteriorează celulele acumulatorului. Cauza cea mai frecventă pentru descărcarea profundă a pachetului de acumulatori este depozitarea pe timp îndelungat resp. nefolosirea acumulatorilor descărcați parțial. Întrerupeți imediat procesul de lucru dacă capacitatea scade considerabil sau se declanșează sistemul electronic

de protecție. Depozitați acumulatorul numai în stare complet încărcată.

8. **Feriți acumulatorii resp. aparatul de suprasolicitare!**
Suprasolicitarea duce repede la supraîncălzire și deteriorarea celulelor din interiorul acumulatorului, acest lucru nefiind vizibil din exterior.
9. **Evitați deteriorări și lovituri!**
Înlocuiți imediat acumulatorii care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la lovituri puternice, chiar dacă carcasa pachetului de acumulatori nu prezintă deteriorări. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi deteriorate considerabil. Țineți cont în acest sens și de indicații privind evacuarea la deșeuri.
10. În caz de suprasolicitare și supraîncălzire dispozitivul de protecție integrat decuplează aparatul din motive de siguranță. **Atenție!** Nu mai apăsați întrerupătorul pornire/oprire atunci când dispozitivul de protecție a decuplat aparatul. Acest lucru poate duce la deteriorarea acumulatorului.
11. Folosiți numai acumulatori originale. Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente, explozii și incendii.

Indicații privind încărcătorul și procesul de încărcare

1. Țineți cont de datele menționate pe plăcuța indicatoare a încărcătorului. Racordați încărcătorul numai la o rețea cu tensiunea de alimentare identică cu cea indicată pe plăcuța indicatoare.
2. Feriți încărcătorul și cablurile de deteriorări și muchii ascuțite. Cabluri deteriorate trebuie înlocuite imediat de către un electrician specialist.
3. Feriți încărcătorul, acumulatorii și aparatul cu acumulator de copii.
4. Nu utilizați aparate de încărcat deteriorate.
5. Nu utilizați încărcătorul livrat pentru încărcarea altor aparate cu acumulator.
6. La solicitare puternică pachetul de acumulatori se încălzește. Înaintea procesului de încărcare lăsați pachetul de acumulatori să se răcească la temperatura încăperii.
7. **Nu supraîncărcați acumulatorii!**
Respectați timpii maximi de încărcare. Acești timpi de încărcare sunt valabili numai pentru acumulatori descărcați. Racordarea repetată a unui acumulator încărcat complet sau parțial duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu lăsați acumulatorii mai

multe zile în aparatul de încărcat.

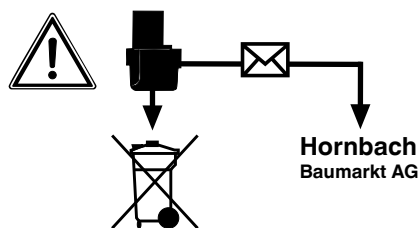
8. **Nu utilizați și nu încărcați niciodată acumulatori, care presupuneți că nu au mai fost încărcate de mai mult de 12 luni.** Există o mare probabilitate că acumulatorul este deja foarte deteriorat (descărcare profundă).
9. Încărcarea acumulatorului la temperaturi sub 10°C duce la deteriorarea chimică a celulelor și poate provoca incendii.
10. Nu utilizați acumulatori care s-au încălzit în timpul procesului de încărcare, deoarece celulele acumulatorului pot fi deteriorate în mod periculos.
11. Nu mai utilizați acumulatori, care s-au boltit sau deformat în timpul procesului de încărcare sau care prezintă simptome neobișnuite la încărcare (degazificare, pârairi, șuierături, ...).
12. Nu descărcați acumulatorul complet (se recomandă descărcarea până la max. 80%). Descărcarea completă duce la îmbătrânirea timpurie a celulelor acumulatorului.
13. Nu lăsați bateriile niciodată nesupravegheate în timpul încărcării!

Protecție împotriva mediului ambiant

1. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Purtați ochelari de protecție.
2. **Ferțiți aparatul cu acumulator și încărcătorul de umiditate și ploaie.** Umezeala și ploaia pot provoca deteriorări periculoase ale celulelor.
3. Nu utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul în apropierea lichidelor inflamabile și aburilor.
4. Utilizați aparatul cu acumulator și încărcătorul numai în stare uscată și la o temperatură a mediului înconjurător de 10-40°C.
5. Nu păstrați acumulatorul în locuri în care temperatura poate depăși 40°C, în nici un caz într-un autoturism parcat la soare.
6. **Ferțiți acumulatorii de supraîncălzire!** Suprasolicitarea, supraîncărcarea sau expunerea la raze solare duce la supraîncălzire și deteriorarea celulelor. Nu încărcați și nu lucrați niciodată cu acumulatori care au fost supraîncălzite - înlocuiți-le imediat.
7. **Depozitarea acumulatorilor, încărcătoarelor și aparatului cu acumulator.** Depozitați încărcătorul și aparatul cu acumulator numai în încăperi uscate cu o temperatură a mediului de 10-40°C. Depozitați acumulatorul litiu-ion într-un loc răcoros și uscat la 10-20°C. Ferțiți acumula-

torul de umiditate și expunerea directă la raze solare! Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcate cel puțin 40%).

8. Evitați înghețarea acumulatorului litiu-ion. Acumulatorii care au fost depozitați mai mult de 60 minute sub temperatura de 0°C trebuie îndepărtați.
9. Țineți cont la manipularea acumulatorilor de încărcarea electrostatică: descărcările electrostatice duc la deteriorarea sistemului electronic de protecție și a celulelor acumulatorului! Din acest motiv, evitați încărcarea electrostatică și nu atingeți niciodată poliul acumulatorului!



Acumulatorii și aparatele electrice cu acumulator conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Nu aruncați acumulatorii în gunoierul menajer. După defectarea sau uzura aparatelor, scoateți acumulatorul din aparat și duceți-l la magazinul dvs. de specialitate Hornbach. Dacă acesta nu poate fi scos, duceți aparatul cu acumulator complet. Numai acolo este garantată o eliminare corespunzătoare de către producător.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat pentru a evita un scurtcircuit sau incendiu.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

General safety regulations for this electrical tool

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Safety instructions for hand mower

- Before use, check the mains cable and extension cable for signs of damage and aging.
- If the cable is damaged during operation, disconnect it immediately from the power supply.
- Check the machine for signs of damage before use. Repairs may only be carried out by our service workshop. If unusual vibrations occur during use, switch the machine off immediately and pull the plug. Check the cutters and clean them if necessary. If the machine continues to vibrate, switch it off, disconnect it from the mains supply and send it to our service workshop.
- The machine must not be tipped whilst it is being started. Both hands must be on the handle when you start the machine.
- Worn parts may only be replaced by our service workshop. If necessary contact the service address provided.

WARNINGS

- Do not touch the cutters until the machine has been disconnected from the mains and the cutters have reached a complete standstill.
- Break the connection with the mains supply (in other words pull the plug out of the socket):
 - whenever you leave the machine unattended;
 - before released a blocked cutter;
 - before inspecting or cleaning and before working on the machine;
 - if a foreign body has been struck;
 - whenever the machine starts to vibrate oddly.
- Carefully read the instructions for how to operate the machine safely.

Note

- a) Read the directions with due care. Familiarize yourself with the operator controls and proper operation of the machine.
- b) Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for the user.
- c) Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals.
- d) Always keep in mind that the operator or user of the equipment is responsible for accidents involving other persons and/or their property.

Preliminary measures

- a) Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- b) Check the ground on which the equipment will be used and remove all objects that could be caught up or violently flung out.
- c) Before using the scythe, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).
- d) Remember that if the machine has several cutting tools, the movement of one cutting tool may result in the other cutting tools starting to rotate.

Handling

- a) Only mow in broad daylight or in well-lit conditions.
- b) Do not use the machine on wet grass.
- c) Always maintain good footing on inclines.
- d) Only operate the machine at a walking pace.
- e) Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- f) Be particularly careful when you change direction on a slope.
- g) Do not mow on overly steep inclines.
- h) Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
- i) Switch the mower off, pull the plug and wait until the cutters have reached a complete standstill if you need to tip the mower over, transport it over surfaces other than grass and if the mower has to be moved from and to the area you wish to mow.

- j) Never use the lawn mower if the guards are damaged or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- k) Use the ON/OFF switch carefully as described in the manufacturer's instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
- l) The lawn mower should not be tilted when the motor is switched on unless it has to be raised for starting purposes. In this case, tilt it as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
- m) Do not switch on the mower if you are positioned in front of the chute.
- n) Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
- o) Never lift or carry a lawn mower with the engine running.
- p) Switch off the motor and pull the power plug:
 - before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower.
 - if you have struck a foreign object. Examine the mower for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower.
 - if the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
- q) Switch off the mower and pull the plug whenever you leave the mower.

Maintenance and storage

- a) Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- b) Allow the mower to cool before you put it into an enclosed area.
- c) To avoid the risk of fire, keep the motor housing and ventilation slots clear of grass, leaves, oil and grease.
- d) Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
- e) For your own safety, have worn or damaged parts replaced without delay.
- f) Take care not to jam your fingers between moving blades and stationary parts of the equipment while you are adjusting the equipment.
- g) While you are carrying out maintenance work on the blades, remember that the blades can still be moved even if the power source has

been switched off.

CAREFUL HANDLING AND USE OF CORDLESS EQUIPMENT

- **Ensure that the equipment is switched off before you insert the battery.** Inserting a battery into an electric tool that is switched on can cause accidents.
- **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of batteries may pose a fire risk if it is used with other types of batteries.
- **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by mistake, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.** Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.
10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.

Information on chargers and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%)
A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

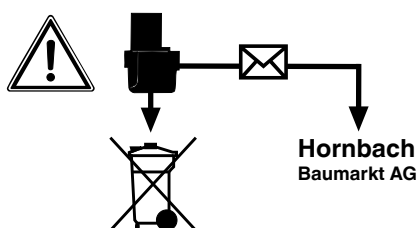
Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Batteries and cordless electric equipment contain materials that are potentially harmful to the environment. Do not place cordless equipment in your household refuse. If the equipment becomes defective or worn, remove the batteries and take the equipment to your Hornbach store. If the batteries cannot be removed, take the complete cordless equipment. You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Do not lose these safety instructions





A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.



EH 10/2014 (01)

